

Жолборс



Которгон жана адаптациялаган: Айсулуу Койчубек кызы

Сүрөт адаптациясы: Айнура Сыдыкова

Жолборс

Которгон жана адаптациялаган: Айсулуу Койчубек кызы

Сүрөт адаптациясы: Айнура Сыдыкова

Кыргыз тилинде

Бишкек - 2021

Copyright © 2020, Бул чыгарма Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 Эл аралык лицензиясы (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>) боюнча лицензияланган.



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Бул ишти коммерциялык максаттарда колдоно албайсыз. Бул чыгарманы адаптациялап жана толуктоолорду киргизсеңиз болот, бирок өзүңүздүн вариантты ушул же ушул сыяктуу лицензия боюнча гана тарката аласыз. Авторлордун, иллюстраторлордун ж.б. автордук укугун жана өздүк маалыматтарын сакташыңыз керек.

"Жолборс" (кыргыз тилинде), Айсулуу Койчубек кызы тарабынан которулуп адаптацияланган, сүрөттөрдү адаптациялаган Айнура Сыдыкова. Tigers (англисче) чыгарманын негизинде, © 2011 Mustard Seed Books CC BY NC SA лицензиясы боюнча басылып чыккан. Чыгарманын түп нускасын бул жерден көрө аласыз: <http://mustardseedbooks.org/wordpress/books/singlepage/Tigers.pdf>

This publication is made possible by the support of the American People through the United States Agency for International Development (USAID) under Contract No. 72011519C00004 IBE-KR. The content does not necessarily reflect the views of USAID or the U.S. Government.

For the Teacher

This Big Book is designed to be used for two weeks. It promotes enjoyment of storybooks, development of vocabulary, the skills of prediction, sequencing and main idea, and the understanding that books are made up of words.

On **Monday**, the teacher

- shows everyone the cover of the book
- reads the title, while moving a finger under it
- turns to the first page, and discusses the picture (asks the children to predict what will happen)
- reads the text on the first page, fluently (not slowly), and
- asks the children what they think they will see on each page. (The teacher is the only one “reading.”)

On **Tuesday**, the teacher

- shows everyone the book, and
- reads the story again, following the words with a finger, without as much discussion of the pictures.

On **Wednesday**, the teacher

- invites children to join in with “reading” when the story comes to parts which are familiar to them
- shows a flashcard from the story and tells the class what the card says, and
- invites children to find the same word in the storybook (or to match the card with the word in the book to see if it is the same)

On **Thursday**, the teacher

- points smoothly to the words in the story and lets some volunteers “read” a page, if they can remember the story by now, and
- lets the children match the flashcards to the words in the story.

On **Friday**, the children

- act out (dramatize) the story as others help the teacher “read” it.



Жолборс мышыктар тобуна кирет. Ал чоң жапайы жаныбар.
Сен аны зоопарктан көрдүң беле? Жолборс жөнүндө эмнелерди билесиң?



Жолборстун баласын мыймый дейт. Алар жаңы туулганда алсыз болот, көзү да эч нерсени көрбөйт.



Мыймыйлар бат чоңоёт. Көп убактысын бир туугандары менен тытышып, тиштешип ойноп өткөрөт.

Жолборс эне балдарына кам көрүп, аңчылык кылууну үйрөтөт. Мыймылдар 2 жаштан кийин үйүн таштап, өзүнчө жашай баштайт.





Жолборс жырткыч жаныбар болгондуктан, эт менен азыктанат. Чоң жолборс бир күндө 30 же 40 килограммга жакын эт жейт.



Жолборстордун орточо салмагы 660 килограммга чейин жетет.



Жолборстун тиштери чоң жана курч, ошондуктан кармаганын жара тартып, тез эле жеп коёт. Алар кечкисин аңчылыка чыгат.



Жолборс жунглиде жана токойдо сууга жакын жерде жашайт. Бак-дарактарга жашырынып аңчылык кылат. Жолборстор сууга сүзгөндү жаман көрөт, бирок жакшы эле сүзөт.



Алар 1 километрден ашык аралыкка чейин сүзө алат.



Жолборстун өңү таргыл – тулкусунда 100дөн ашык жол-жол сызыкчалар бар. Бул өң аңчылыкта жашынууга жардам берет.



Жолборстун түктөрү кызгылт-сары, ак же алтын түстө болот. Ак жана алтын түстөгү жолборс сейрек кездешет. Аларды көбүнчө зоопаркта көрө алабыз.



Силер зоопаркка барганда, жолборстун тамактанганын, уктаганын жана ойногонун байкагыла!

